



Latvian (latviešu valoda)

Ievada rituāli

Krusta zīme

Tēva un Dēla un Svētā
Gara vārdā.

Āmens

Sveiciens

Mūsu Kunga Jēzus Kristus
žēlastība, un Dieva
mīlestība, un Svētā Gara
kopība esi ar tev visiem.

Un ar savu garu.

Senitenciālais akts

Brāļi (brāļi un māsas),
atzīsim mūsu grēkus, Un
tāpēc sagatavojeties
svinēt svētos noslēpumus.

Es atzīstos visvarenajam
Dievam Un jums, mani brāļi
un māsas, ka es esmu ļoti
grēkojis, Manās domās un
vārdos, ko esmu izdarījis un
ko es neesmu izdarījis, caur
manu vainu, caur manu
vainu, caur manu
vissmagāko vainu; Tāpēc
es jautāju svētitajai Marijai
Evervirgin, visi eņģeļi un
svētie, Un jūs, mani brāļi
un māsas, lūgt mani par
Kungu, mūsu Dievu.

Lai Visvarenais Dievs mūs
apžēlojas, piedod mums

Malagasy (fiteny malagasy)

Fombafomba fampidirana

Famantarana ny lakroa

Amin'ny anaran 'ny Ray sy ny Zanaka ary
ny Fanahy Masina.

Amena

Miarahaba

Ny fahasoavan'i Jesosy Kristy
Tompontsika, ary ny
fitiavan'Andriamanitra, ary ny firaisansa
amin'ny Fanahy Masina ho aminareo
rehetra.

Ary amin'ny fanahinao.

ASA FOTOTRA

Ry rahalahy (rahalahy sy anabavy),
andeha isika hankasitraka ny
fahotantsika, Ary alao ho toy izany ny
tenantsika mba hankalazana ny
misterin'ny masina.

Miady amin'Andriamanitra Tsitoha aho
Ary aminao, ry rahalahiko sy anabaviko,
Nanota be aho, Ao an-tsaiko sy amin'ny
teniko, Amin'ny zavatra nataoko sy
tamin'ny zavatra tsy nataoko, amin'ny
alàlan'ny hadisoako, amin'ny alàlan'ny
hadisoako, amin'ny alàlan'ny fahadisoako
be indrindra; koa mangataka an'i Maria
sambatra aho, Ny anjely sy ny olona
masina rehetra, Ary ianao, ry rahalahiko
sy rahavaviko, Mba hivavahana ho an'i
Jehovah Andriamanitsika.

Enga anie Andriamanitra Mahery
Indrindra hamindra fo amintsika, Mamelà

Latvian (latviešu valoda)

mūsu grēkus, un nogādājiet
mūs mūžīgā dzīvē.

Āmens

Kirijs

Kungs, apžēlojies.

Kungs, apžēlojies.

Kristu, apžēlojies.

Kristu, apžēlojies.

Kungs, apžēlojies.

Kungs, apžēlojies.

Glorija

Gods Dievam augstībā, un
miers virs zemes labas
gribas cilvēkiem. Mēs jūs
slavējam, mēs tevi
svētījam, mēs tevi
dievinām, mēs tevi
slavējam, mēs pateicamies
jums par jūsu lielo slavu,
Kungs Dievs, debesu
ķēniņš, Ak Dievs,
visvarenais Tēvs. Kungs
Jēzus Kristus,
vienpiedzimušais dēls,
Kungs Dievs, Dieva Jērs,
Tēva Dēls, tu atnem
pasaules grēkus, apžēlojies
par mums; tu atnem
pasaules grēkus, pieņem
mūsu lūgšanu; jūs sēžat pie
Tēva labās rokas,
apžēlojies par mums. Jo tu
vienīgais esi Svētais, Tu
vienīgais esi Tas Kungs, tu
viens esi Visaugstākais,
Jēzus Kristus, ar Svēto

Malagasy (fiteny malagasy)

ny helokay, ary ento aty amin'ny fiainana
mandrakizay isika.

Amena

Kyrie

Tompo ô, mamindrà fo.

Tompo ô, mamindrà fo.

Kristy ô, mamindrà fo.

Kristy ô, mamindrà fo.

Tompo ô, mamindrà fo.

Tompo ô, mamindrà fo.

Gloria

Voninahitra any amin'ny avo indrindra ho
an'Andriamanitra, ary fiadanana ho ety
ambonin'ny tany ho an'ny olona tsara
sitrapo. Midera Anao izahay, mitahy anao
izahay, midera anao izahay, manome
voninahitra Anao izahay, misaotra Anao
izahay noho ny voninahitao lehibe,
Tompo Andriamanitra, Mpanjaka any an-
danitra, Andriamanitra Ray Tsitoha ô.
Jesoa Kristy Tompo, Zanaka Lahitokana,
Tompo Andriamanitra,
Zanak'ondrin'Andriamanitra, Zanaky ny
Ray, manaisotra ny fahotan'izao tontolo
izao ianao, mamindrà fo aminay;
manaisotra ny fahotan'izao tontolo izao
ianao, raiso ny vavakay; mipetraka eo an-
tanana ankavan'an'ny Ray ianao,
mamindrà fo aminay. Fa Hianao irery
ihany no Masina, ianao irery ihany no
Tompo, ianao irery no Avo indrindra, Jesoa
Kristy, miaraka amin'ny Fanahy Masina,
amin'ny voninahitr'Andriamanitra Ray.
Amena.

<u>Latvian (latviešu valoda)</u>	<u>Malagasy (fiteny malagasy)</u>
Garu, Dieva Tēva godībā. Āmen.	
Savākt	manangona
Lūgsimies.	Andeha isika hivavaka.
Āmen.	Amena.
Vārda liturģija	Liturgy ny teny
Pirmais lasījums	Famakiana voalohany
Tā Kunga vārds.	Ny tenin'ny Tompo.
Paldies Dievam.	Isaorana anie Andriamanitra.
Atbildētais psalms	Salamo
Otrais lasījums	Famakiana faharoa
Tā Kunga vārds.	Ny tenin'ny Tompo.
Paldies Dievam.	Isaorana anie Andriamanitra.
Evanģēlijs	filazantsara
Tas Kungs lai ir ar jums.	Homba anao anie ny Tompo.
Un ar savu garu.	Ary amin'ny fanahinao.
Svētā evaņģēlija lasījums saskaņā ar N.	Vakiteny avy amin'ny Evanjely Masina nosoratan'i N.
Slava tev, Kungs	Voninahitra anie ho anao, Tompo ô
Tā Kunga evaņģēlijs.	Ny Filazantsaran'ny Tompo.
Slava tev, Kungs Jēzu Kristu.	Isaorana anie ianao Jesosy Kristy Tompo.
Ticības profesija	Profical of Finoana
Es ticu vienam Dievam, visvarenais Tēvs, debesu un zemes radītājs, no visām redzamajām un neredzamajām lietām. Es ticu vienam Kungam Jēzum Kristum, Dieva viendzīmušais dēls, dzimis no Tēva pirms visiem laikiem. Dievs no Dieva, Gaisma no Gaismas, patiess Dievs no patiesā	mino an'Andriamanitra iray aho, ny Ray tsitoha, mpanao ny lanitra sy ny tany, ny zavatra rehetra hita sy tsy hita. Mino an'i Jesosy Kristy Tompo iray aho, ny Zanaka Lahitokan'Andriamanitra, nateraky ny Ray talohan'ny taona rehetra. Andriamanitra avy amin'Andriamanitra, Hazavana avy amin'ny hazavana, Andriamanitra marina avy amin'Andriamanitra marina, nateraka, tsy natao, mitovy amin'ny Ray; Izy no nahariana ny zavatra rehetra. Ho antsika

Latvian (latviešu valoda)

Dieva, dzimis, nav radīts,
ar Tēvu viendabīgs; caur
viņu viss tapa. Mūsu,
cilvēku dēļ, un mūsu
pestīšanas dēļ viņš nāca no
debesīm, un ar Svēto Garu
tika iemiesots no Jaunavas
Marijas, un kļuva par
cilvēku. Mūsu dēļ viņš tika
sists krustā Poncija Pilāta
vadībā, viņš cieta nāvi un
tika apglabāts, un trešajā
dienā augšāmcēlās
saskaņā ar Svētajiem
Rakstiem. Viņš uzķapa
debesīs un sēž pie Tēva
labās rokas. Viņš nāks atkal
godībā tiesāt dzīvos un
mirušos un viņa valstībai
nebūs gala. Es ticu
Svētajam Garam, Kungam,
dzīvības devējam, kas nāk
no Tēva un Dēla, kas kopā
ar Tēvu un Dēlu tiek
pielūgts un pagodināts, kas
ir runājis caur praviešiem.
Es ticu vienai, svētai,
katoļu un apustuliskai
Baznīcai. Es atzīstu vienā
Kristībā grēku piedošanai
un es gaidu mirušo
augšāmcēlšanos un
nākamās pasaules dzīve.
Āmen.

Homīlia

Universālā lūgšana

Mēs lūdzam To Kungu.

Malagasy (fiteny malagasy)

olombelona sy ho famonjena antsika dia
nidina avy tany an-danitra Izy, ary
tamin'ny alalan'ny Fanahy Masina no
nahatongavan'i Maria Virjiny ho nofo, ary
tonga olombelona. Nohomboana
tamin'ny hazo fijaliana Izy noho ny
amin'ny fitondran'i Pontio Pilato, niaritra
fahafatesana izy ka nalevina, ary
nitsangana tamin'ny andro fahatelo
mifanaraka amin'ny Soratra Masina.
Niakatra tany an-danitra Izy ary
mipetraka eo an-kavan'an'ny Ray. Ho avy
indray amim-boninahitra Izy hitsara ny
velona sy ny maty ary tsy hanam-
pahataperana ny fanjakany. Mino ny
Fanahy Masina aho, Tompo, Mpanome
aina, izay avy amin'ny Ray sy ny Zanaka,
izay tompona sy omem-boninahitra
miaraka amin'ny Ray sy ny Zanaka, izay
niteny tamin'ny alalan'ny mpaminany.
Mino ny Fiagonana iray, masina, katolika
ary apostolika aho. Manaiky Batemy iray
aho ho famelan-keloka ary manantena ny
fitsanganan'ny maty aho ary ny
fiainan'izao tontolo izao ho avy. Amena.

toriteny

Vavaka Universal

Mivavaka amin'ny Tompo izahay.

Tompo ô, henoy ny vavakay.

Latvian (latviešu valoda)

Kungs, uzklausi mūsu
lūgšanu.

Eucharistijas liturģija

Piedāvājums

Lai Dievs svētīts mūžīgi.

Lūdzieties, brāļi (brāļi un
māsas), ka mans un tavs
upuris var būt Dievam
pieņemami, visvarenais
Tēvs.

Lai Tas Kungs pieņem upuri
no jūsu rokām par viņa
vārda slavu un slavu, mūsu
labā un visas viņa svētās
Baznīcas labums.

Āmen.

Euharistiskā lūgšana

Tas Kungs lai ir ar jums.

Un ar savu garu.

Paceliet savas sirdis.

Mēs tos paceļam pie Tā
Kunga.

Pateiksimies Tam Kungam,
mūsu Dievam.

Tas ir pareizi un taisnīgi.

Svētais, svētais, svētais
Dievs Cebaots. Debesis un
zeme ir tavas godības
pilnas. Hozanna augstākajā
līmenī. Svētīgs, kas nāk Tā
Kunga vārdā. Hozanna
augstākajā līmenī.

Ticības noslēpums.

Malagasy (fiteny malagasy)

Liturgie an'ny Eokaristia

Offertory

Isaorana anie Andriamanitra
mandrakizay.

**Mivavaha, ry rahalahy (rahalahy sy
anabavy), fa ny fanatitro sy ny anao mety
ho eken'Andriamanitra, ny Ray tsitoha.**

Enga anie ny Tompo hankasitraka ny
fanatitra atolotra anareo noho ny
fiderana sy ny voninahitry ny anarany, ho
tombontsoantsika ary ny soa ho an'ny
Fiangonany masina rehetra.

Amena.

Vavaka Eokaristia

Homba anao anie ny Tompo.

Ary amin'ny fanahinao.

Asandrato ny fonareo.

Manandratra azy ireo ho an'ny Tompo
isika.

**Aoka isika hisaotra an'i Jehovah
Andriamanitsika.**

Marina sy marina izany.

Masina, Masina, Masina Tompo
Andriamaniry ny maro. Feno ny
voninahitrapa ny lanitra sy ny tany.
Hosana any amin'ny avo indrindra.
Isaorana anie izay avy amin'ny anaran'ny
Tompo. Hosana any amin'ny avo
indrindra.

Ny misterin'ny finoana.

Latvian (latviešu valoda)

Mēs pasludinām tavu nāvi,
ak Kungs, un apliecināt
savu augšāmcelšanos līdz
tu atkal atnāksi. Vai: Kad
mēs ēdam šo maizi un
dzeram šo kausu, mēs
pasludinām tavu nāvi, ak
Kungs, līdz tu atkal atnāksi.
Vai: Glāb mūs, pasaules
Pestītāj, par tavu krustu un
augšāmcelšanos tu esi mūs
atbrīvojis.

Āmen.

Komūnijas rituāls

Pēc Pestītāja pavēles un ko
veidojusi dievišķā mācība,
mēs uzdrošināmies teikt:

Mūsu Tēvs, kas esi debesīs,
svētīts lai top Tavs vārds;
lai nāk tava valstība, tavs
prāts lai notiek uz zemes,
kā tas ir debesīs. Mūsu
dienišķo maizi dod mums
šodien, un piedod mums
mūsu pārkāpumus, tāpat
kā mēs piedodam tiem, kas
pret mums pārkāpuši; un
neieveid mūs kārdināšanā,
bet atpestī mūs no ļauna.

Atpestī mūs, Kungs, mēs
lūdzam, no visa ļaunuma,
dāvā mieru mūsu dienās,
ka ar tavas žēlastības
palīdzību, mēs vienmēr
varam būt brīvi no grēka
un pasargāts no visām
bēdām, kad mēs gaidām
svētīgo cerību un mūsu

Malagasy (fiteny malagasy)

Ambaranay ny Fahafatesanao, Tompo ô,
ary manambara ny Fitsangananao
amin'ny maty mandra-pahatonganao
indray. Na: Rehefa mihinana an'ity Mofo
ity isika ary misotro ity kapoaka ity,
manambara ny Fahafatesanao izahay,
Tompo ô, mandra-pahatonganao indray.
Na: Vonjeo izahay, ry Mpamonjy izao
tontolo izao, fa noho ny Hazofijalianao sy
ny Fitsangananao tamin'ny maty efa
nanafaka anay Hianao.

Amena.

Fombam-piombonana

Amin'ny didin'ny Mpamonjy ary
noforonin'ny fampianaran'Andriamanitra,
dia sahy miteny isika hoe:

Rainay izay any an-danitra, hohamasinina
anie ny anaranao; ho tonga anie ny
fanjakanao, ho tanteraka ny sitraponao
ety an-tany tahaka ny any an-danitra.
Omeo anay anio ny hanina sahaza anay,
ary mamelà ny helokay, tahaka ny
namelanay izay meloka taminay; ary aza
mitondra anay ho amin'ny fakam-panahy,
fa manafaha anay amin'ny ratsy.

Jehovah ô, mifona aminao izahay, vonjeo
amin'ny ratsy rehetra izahay, omeo
fahasoavana anie ny fiadanana amin'ny
andronay, fa noho ny famindram-ponao,
mety ho afaka amin'ny ota mandrakariva
isika ary voaro amin'ny fahoriana rehetra,
eo am-piandrasana ny fanantenana
sambatra ary ny fihavian' i Jesosy Kristy,
Mpamonjy antsika.

Latvian (latviešu valoda)

Pestītāja Jēzus Kristus
atnākšana.

Karalistei, spēks un slava ir
jūsu tagad un vienmēr.

Kungs Jēzus Kristus, kas
teica saviem apustuļiem:
Mieru es jums atstāju, savu
mieru es jums dodu,
neskaties uz mūsu
grēkiem, bet uz jūsu
Baznīcas ticību, un laipni
dāvā viņai mieru un
vienotību saskaņā ar jūsu
gribu. Kas dzīvo un valda
mūžīgi mūžos.

Āmen.

Tā Kunga miers lai vienmēr
ar jums.

Un ar savu garu.

Piedāvāsim viens otram
miera zīmi.

Dieva Jērs, Tu nes pasaules
grēkus, apžēlojies par
mums. Dieva Jērs, Tu nes
pasaules grēkus, apžēlojies
par mums. Dieva Jērs, Tu
nes pasaules grēkus, dod
mums mieru.

Lūk, Dieva Jērs, redzi to,
kas nes pasaules grēkus.
Svētīgi ir tie, kas aicināti uz
Jēra mielastu.

Kungs, es neesmu cienīgs
ka tev jāieiet zem mana
jumta, bet saki tikai vārdu,

Malagasy (fiteny malagasy)

Ho an'ny fanjakana, Anao ny hery sy ny
voninahitra ankehitriny sy mandrakizay.

Jesosy Kristy Tompo ô, izay nilaza
tamin'ny Apostoly hoe: Fiadanana no
avelako ho anareo, ny fiadanako no
omeko anareo, aza mijery ny
fahotantsika, fa amin'ny finoana ny
Fiangonanao, ary omeo fiadanana sy
firaisan-kina izy araka ny sitraponao. Izay
velona sy manjaka mandrakizay
mandrakizay.

Amena.

Ny fiadanan'ny Tompo ho aminareo
mandrakariva.

Ary amin'ny fanahinao.

Aoka isika hifanolotra famantarana ny
fiadanana.

Zanak'ondrin'Andriamanitra, Hianao
manaisotra ny fahotan'izao tontolo izao,
mamindrà fo aminay.

Zanak'ondrin'Andriamanitra, Hianao
manaisotra ny fahotan'izao tontolo izao,
mamindrà fo aminay.

Zanak'ondrin'Andriamanitra, Hianao
manaisotra ny fahotan'izao tontolo izao,
omeo fiadanana izahay.

Indro ny Zanak'ondrin'Andriamanitra,
indro llay manaisotra ny fahotan'izao
tontolo izao. Sambatra izay nantsoina ho
amin'ny fanasan'ny Zanak'ondry.

Tompo ô, tsy mendrika aho mba hidiranao
ao ambanin'ny tafon-tranoko, fa
mitenena ihany dia ho sitrana ny
fanahiko.

Latvian (latviešu valoda)

un mana dvēsele tiks
dziedināta.

Kristus Miesa (asinis).

Āmen.

Lūgsimies.

Āmen.

Ritu noslēgšana

Svētība

Tas Kungs lai ir ar jums.

Un ar savu garu.

Lai visvarenais Dievs jūs
svētī, Tēvs un Dēls, un
Svētais Gars.

Āmen.

Atlaišana

Uz priekšu, Mise ir
beigusies. Vai arī: ej un
pasludini Tā Kunga
evaņģēliju. Vai arī: ejiet ar
mieru, pagodinot Kungu ar
savu dzīvi. Vai arī: ej ar
mieru.

Paldies Dievam.

Malagasy (fiteny malagasy)

Ny Vatana (Ra) an'i Kristy.

Amena.

Andeha isika hivavaka.

Amena.

Fombafomba famaranana

fitahiana

Homba anao anie ny Tompo.

Ary amin'ny fanahinao.

Andriamanitra Tsitoha anie hitahy anao,
ny Ray sy ny Zanaka ary ny Fanahy
Masina.

Amena.

fandroahana

Mivoaha, tapitra ny Lamesa. Na hoe:
Mandehana ambarao ny Filazantsaran'ny
Tompo. Na: Mandehana amin'ny
fiadanana, ka mankalazà an'i Jehovah
amin'ny fainanao. Na: Mandehana amim-
piadanana.

Isaorana anie Andriamanitra.